



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2023/1056 határozata (2023. május 25.) az Európai Unió és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről ..... 1
- ★ Megállapodás az Európai Unió és a Brazília Szövetségi Köztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról ..... 3

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1057 végrehajtási rendelete (2023. május 26.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról ..... 11
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1058 végrehajtási rendelete (2023. május 30.) az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletének a baromfit, baromfi-szaporítóanyagokat, valamint baromfi és szárnyas vadak friss húsát tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országok jegyzékében a Kanadára, az Egyesült Királyságra és az Egyesült Államokra vonatkozóan szereplő bejegyzések tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> .... 15

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2023/1059 határozata (2023. május 25.) az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban a késedelmi kamatláb és a pénznemek átváltási árfolyamának meghatározásához referenciaként szolgáló pénzügyi intézmény kijelölésével, valamint a pénznemek átváltási arányának meghatározásához figyelembe veendő dátummal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról ..... 29
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1060 végrehajtási határozata (2023. május 30.) az (EU) 2019/904 európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából, a műanyag kupakok és zárófedelek italtárolón való maradásának igazolását szolgáló vizsgálati módszerekre és követelményekre vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványról <sup>(1)</sup> ..... 34
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1061 végrehajtási határozata (2023. május 31.) az Oroszországi Föderációnak az Oroszországi Föderáció által megszállt, Ukrajnában lévő régiókban vagy területeken, vagy a nem a grúz kormány ellenőrzése alatt álló, Grúziában lévő szakadár területeken kiállított, vagy az említett régiókban vagy területeken lakos személyek számára kiállított, a vízumkiadás vagy a külső határok átlépése céljából érvényes úti okmányként el nem fogadott úti okmányai listájának összeállításáról ..... 36

---

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a Pénzügyi Felügyeleti Bizottság felügyelete alá tartozó, határidős ügyletekkel foglalkozó elszámolóházak tekintetében a Tajvanon működő központi szerződő felekre vonatkozó szabályozási keretnek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel való egyenértékűségéről szóló, 2022. szeptember 28-i (EU) 2022/1684 bizottsági végrehajtási határozathoz (HL L 252., 2022.9.30.) ..... 40
- ★ Helyesbítés a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 304., 2011.11.22.) ..... 41
- ★ Helyesbítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2023. január 30-ig (KKBP) 2023/193 tanácsi határozathoz (HL L 26 I., 2023.1.30.) ..... 42
- ★ Helyesbítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2023. január 30-i (EU) 2023/192 tanácsi végrehajtási rendelethez (HL L 26 I., 2023.1.30.) ..... 43

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2023/1056 HATÁROZATA

(2023. május 25.)

**az Európai Unió és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A Tanács 2018. június 15-én felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (a továbbiakban: GATT) XXVIII. cikke alapján tárgyalásokat kezdjen a Brazília Szövetségi Köztársasággal az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás megkötése céljából.
- (2) A tárgyalások az Európai Unió és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) parafálásával 2022. szeptember 14-én sikeresen lezárultak.
- (3) A megállapodást az Unió nevében 2023. február 1-jén írták alá, az (EU) 2022/2492 <sup>(2)</sup> tanácsi határozatnak megfelelően figyelemmel egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

<sup>(1)</sup> A 2023. május 9-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2022/2492 határozata (2022. december 12.) az Európai Unió és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L 323., 2022.12.19., 96. o.)

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Tanács az Unió nevében <sup>(3)</sup> jóváhagyja az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodást.

*2. cikk*

A Tanács elnöke az Unió nevében megküldi azt a megállapodás <sup>(4)</sup> 6. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 25-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. FORSELL

---

<sup>(3)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 3. oldalát.

<sup>(4)</sup> A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

## MEGÁLLAPODÁS

**az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ,

a továbbiakban: az Unió, és

A BRAZIL SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

a továbbiakban: Brazília,

a továbbiakban együttesen: a Felek,

TEKINTETTEL az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikkével összhangban az Európai Unió CLXXV. engedményes listájában szereplő vámkontingensekre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükségessé vált, a WTO tagjaival a G/SECRET/42/Add.2. dokumentumban közölt módosításáról folytatott tárgyalásokra,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy ez a megállapodás nem teremt precedenst a jövőbeli tárgyalások tekintetében,

A KÖVETKEZŐKÉNT ÁLLAPODTAK MEG:

### 1. CIKK

#### Célok

Az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján a jövőben folytatandó tárgyalások sérelme nélkül és kizárólag az Egyesült Királyság Unióból való kilépésével összefüggésben e megállapodás célja az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Unió mennyiségi kötelezettségvállalásainak megállapítása azon vámkontingensek tekintetében, amelyek esetében Brazília az 1994. évi GATT XXVIII. cikke értelmében tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkezik.

### 2. CIKK

#### Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió vámkontingensei

1. Azon vámkontingensek tekintetében, amelyek esetében Brazília az 1994. évi GATT XXVIII. cikke értelmében tárgyalási joggal rendelkezik, Brazília és az Unió az engedményes lista szerinti kötelezettségvállalások vonatkozásában a következő mennyiségekben állapodik meg:

A vámkontingens sorszáma	Árumegnevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
008	Szarvasmarhafélék húsa csont nélkül, frissen, hűtve vagy fagyasztva Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva	t	Brazília	8 951
010	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége fagyasztva	t (tömeg csont nélkül)	Erga omnes	43 732

A vám-kontingens sorszáma	Árumegnevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
011	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége fagyasztva	t (tömeg csonttal együtt)	Erga omnes	19 676
020	Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	t (a hasított test tömege)	Egyéb	200
020	Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	t (a hasított test tömege)	Erga omnes	178
021	Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége fagyasztva	t	Egyéb	800
022	Bontott csirke frissen, hűtve vagy fagyasztva	t	Erga omnes	4 054
024	Csirkedarabok frissen, hűtve vagy fagyasztva	t	Erga omnes	8 253
025	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból származó darabok csont nélkül, fagyasztva	t	Erga omnes	2 427
026	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból származó darabok fagyasztva	t	Brazília	8 879
026	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból származó darabok fagyasztva	t	Erga omnes	13 471
027	Pulykahús frissen, hűtve vagy fagyasztva	t	Erga omnes	1 781
028	Pulykadarabok fagyasztva	t	Brazília	2 885
028	Pulykadarabok fagyasztva	t	Erga omnes	4 253
029	Sózott baromfihús	t	Brazília	124 497
053	Manióka (kasszava), kivéve a lisztből és darából előállított labdacsokat (pellet) Nyílgyökér, szálepgyökér és magas keményítőtartalmú hasonló gyökér és gumó	t	Egyéb WTO-tagok Thaiföld, Kína és Indonézia kivételével	124 552
057	Édes narancs frissen	t	Erga omnes	20 000
060	Csemegeeszőlő frissen, július 21-től október 31-ig	t	Erga omnes	885
071	Kukorica	t	Erga omnes	276 440
088	Elkészített pulykahús	t	Brazília	91 767
089	Feldolgozott csirkehús, főzés nélkül, legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	t	Brazília	13 800
090	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok húsa főzve	t	Brazília	37 453

A vámkontingens sorszáma	Árumegnevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
091	Feldolgozott csirkehús, legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	t	Brazília	59 343
092	Feldolgozott csirkehús, kevesebb mint 25 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	t	Brazília	295
098	Finomításra szánt nyers nádcukor	t	Brazília	341 553
098	Finomításra szánt nyers nádcukor	t	Erga omnes	341 460
103	Csokoládé	t	Erga omnes	81
108	Tartósított ananász, citrusgyümölcs, körte, kajsziabarack, cseresznye, meggy, őszibarack és eper	t	Erga omnes	2 820
109	Narancslé fagyasztva, 20 °C-on legfeljebb 1,33 g/cm <sup>3</sup> sűrűséggel	t	Erga omnes	1 500
110	Gyümölcslevek	t	Erga omnes	6 551
013	Rétegelt lemez tűlevelű fából, más anyagok hozzáadása nélkül: — amelynek felületeit a kérgelésen túl más megmunkálásnak nem vetették alá, 8,5 mm-nél vastagabb, vagy — csiszolt, 18,5 mm-nél vastagabb	köbméter	Erga omnes	448 500

2. Azon vámkontingensek tekintetében, amelyek esetében Brazília az 1994. évi GATT XXVIII. cikke értelmében konzultációs joggal rendelkezik, Brazília az engedményes lista szerinti kötelezettségvállalások vonatkozásában elfogadja a következő mennyiségeket:

A vámkontingens sorszáma	Árumegnevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
046	Fokhagyma	t	Egyéb	3 711
061	Alma frissen, április 1-jétől július 31-ig	t	Erga omnes	666

A vám-kontingens sorszáma	Árumegnevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
068	Közönséges búza (közepes és gyenge minőségű)	t	Egyéb	2 285 665
068	Közönséges búza (közepes és gyenge minőségű)	t	Erga omnes	129 577
075	Előmunkált (barna) rizs	t	Erga omnes	1 416
076	Félig vagy teljesen hántolt rizs	t	Erga omnes	45 272
077	Félig vagy teljesen hántolt rizs	t	Egyéb	7 779
078	Félig vagy teljesen hántolt rizs	t	Erga omnes	22 442
079	A 1901 10 00 vámtarifaszám alá tartozó élelmiszerek előállítására szánt törmelék rizs	t	Erga omnes	1 000
080	Törmelék rizs	t	Erga omnes	28 360
081	Törmelék rizs	t	Erga omnes	93 709
102	Édességek	t	Erga omnes	2 245
112	Élelmiszer-készítmények	t	Erga omnes	783
119	A malátázási folyamat előtt álló malátacsíra és (esetleg más magokat is tartalmazó) árpa-rostamaradék, valamint a malátázási folyamat utáni árpatisztítási maradék keverékéből álló készítmény, legalább 12,5 tömegszázalék fehérjetartalommal A malátázási folyamat előtt álló malátacsíra és (esetleg más magokat is tartalmazó) árpa-rostamaradék, valamint a malátázási folyamat utáni árpatisztítási maradék keverékéből álló készítmény, legalább 12,5 tömegszázalék fehérjetartalommal és legfeljebb 28 tömegszázalék keményítőtartalommal	t	Erga omnes	20 000
120	A malátázási folyamat előtt álló malátacsíra és (esetleg más magokat is tartalmazó) árpa-rostamaradék, valamint a malátázási folyamat utáni árpatisztítási maradék keverékéből álló készítmény, legalább 15,5 tömegszázalék fehérjetartalommal A malátázási folyamat előtt álló malátacsíra és (esetleg más magokat is tartalmazó) árpa-rostamaradék, valamint a malátázási folyamat utáni árpatisztítási maradék keverékéből álló készítmény, legalább 15,5 tömegszázalék fehérjetartalommal és legfeljebb 23 tömegszázalék keményítőtartalommal	t	Erga omnes	100 000



A vámkontingens sorszáma	Árumegevezés	Mértékegység	Egyéb feltételek	Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió engedménye
121	Állatok etetésére szolgáló más készítmények: Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal	t	Erga omnes	2 800
122	Állatok etetésére szolgáló más készítmények: Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal	t	Erga omnes	2 700
001	A <i>Thunnus</i> nemhez tartozó tonhal és az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó hal	t	Erga omnes	17 221
016	Ferroszilícium	t	Erga omnes	12 600
017	Ferroszilíciumos mangán	t	Erga omnes	18 550
018	Ferrokróm legfeljebb 0,10 tömegszázalék széntartalommal és több mint 30 tömegszázalék, de legfeljebb 90 tömegszázalék krómtartalommal	t	Erga omnes	2 804

3. Az (1) bekezdésben felsorolt vámkontingensek tekintetében az Unió elismeri, hogy Brazília tárgyaláskezdeményezési joggal rendelkezik.

4. A 011 számú vámkontingens (szarvasmarhafélék húsa fagyasztva; szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékei és belsőségei fagyasztva) tekintetében Brazília és az Unió a vámkontingens felhasználásának megkönnyítése érdekében megállapodik az engedményes lista szerinti kötelezettségvállalások következő módosításáról: a kontingensen belüli vámtétel érték szerinti (*ad valorem*) része a jelenlegi 20 % helyett 15 %-ra korlátozódik.

5. A 098 számú vámkontingens (finomításra szánt nyers nádcukor) esetében a Braziliára vonatkozó országspecifikus allokáció tekintetében a 98 EUR/tonna értékű, kontingensen belüli kötött vámtétel ellenére, és feltéve, hogy a megfelelő mennyiségek az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában folyamatban lévő vámkontingens-időszakon belül rendelkezésre állnak, az Unió autonóm módon alkalmazza a következőket:

- (a) a megállapodás hatálybalépésének évében (1. év) 5 963 tonna mennyiségre egy legfeljebb 11 EUR/tonna értékű, kontingensen belüli vámtételt;
- (b) a 2. évben 4 472 tonna mennyiségre egy legfeljebb 11 EUR/tonna értékű, kontingensen belüli vámtételt, egy 5 963 tonnás kiegészítő mennyiségre pedig egy legfeljebb 54 EUR/tonna értékű, kontingensen belüli vámtételt.

Amennyiben a megfelelő mennyiségek nem állnak rendelkezésre teljes mértékben az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában folyamatban lévő vámkontingens-időszakon belül, az Unió az a) pontot a 2. évtől kezdődően, az e megállapodás hatálybalépése és a b) pontnak a 3. évben történő végrehajtása közötti időszaknak megfelelő időtartam alatt hajtja végre.

### 3. CIKK

#### **Az Uniónak az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján folyamatban lévő tárgyalásai**

1. A Felek nyugtázzák, hogy az Unió – a WTO-tagoknak küldött tájékoztatásnak megfelelően – az Egyesült Királyság Unióból való kilépése nyomán továbbra is tárgyalásokat és konzultációkat folytat más, az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkező WTO-tagokkal.
2. E tárgyalások és konzultációk eredményeként az Unió fontolóra veheti a 2. cikkben vagy a G/SECRET/42/Add.2. dokumentumban meghatározott részesedések és mennyiségek módosítását. Abban az esetben, ha a módosítás az Unió által valamely olyan vámkontingens tekintetében tett korábbi kötelezettségvállalást érint, amelyre vonatkozóan Brazília tárgyalási vagy konzultációs joggal rendelkezik, az Unió – az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján az egyes Felek számára biztosított jogok sérelme nélkül – az adott esetnek megfelelően konzultációt vagy tárgyalásokat folytat Brazíliával abból a célból, hogy a Felek kölcsönösen kielégítő eredményre jussanak, mielőtt a szóban forgó módosításra sor kerülne.

### 4. CIKK

#### **A baromfira vonatkozó 029, 088, 089, 090, 091 és 092 számú vámkontingensek**

A baromfitermékeknek az Unió által Brazília javára megnyitott 029, 088, 089, 090, 091 és 092 számú vámkontingensek keretében történő behozatala esetében a termék szabad forgalomba bocsátásakor bemutatandó származási igazolás továbbra is az illetékes brazíliai hatóságok által megkülönböztetésmentes módon kiállított származási bizonyítvány.

### 5. CIKK

#### **Az új vámkontingens-mennyiségek végrehajtása**

1. A vámkontingensekre vonatkozóan e megállapodás által bevezetett módosítások legkorábban attól a naptól alkalmazandók, amikor a Brazília és az Egyesült Királyság között az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján létrejött megállapodásban előírt megfelelő módosítások alkalmazandóvá válnak.
2. Brazília indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja az Uniót az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján az Egyesült Királysággal folytatott tárgyalások lezárásáról.
3. Az Unió minden lehetséges erőfeszítést megtesz azért, hogy megállapodjon az Egyesült Királysággal a baromfira vonatkozó vámkontingensek mennyiségével kapcsolatos, e megállapodásban előírt releváns módosítások végrehajtásának ütemtervéről annak biztosítása érdekében, hogy a baromfira vonatkozó vámkontingens-párok esetében az Unió, illetve az Egyesült Királyság számára meghatározott vámkontingens-mennyiség együttesen soha ne legyen alacsonyabb az Unió vámkontingenseinek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése előtti mennyiségénél. Ez nem érinti az 1994. évi GATT XXVIII. cikkének az Unió vagy az Egyesült Királyság általi jövőbeli alkalmazását.

### 6. CIKK

#### **Záró rendelkezések**

1. Ez a megállapodás az azon dátumot követő napon lép hatályba, amikor az Unió értesíti Brazíliát az ehhez szükséges saját belső jogi eljárásainak befejezéséről.
2. Ez a megállapodás – többek között az 1994. évi GATT XXVIII. cikke (3) bekezdése a) és b) pontjának alkalmazásában – az Unió és Brazília közötti nemzetközi megállapodásnak minősül.
3. Ez a megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEŰL az alulírott, erre kellően meghatalmazott megbízottak aláírták ezt a megállapodást.

Съставено в Брюксел на първи февруари две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el uno de febrero de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne prvního února dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den første februar to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am ersten Februar zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta veebruarikuu esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την πρώτη Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the first day of February in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le premier février deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an chéad lá de Feabhra na bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu prvog veljače godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì primo febbraio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada pirmajā februārī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų vasario pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év február havának első napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ewwel jum ta' Frar fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, een februari tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia pierwszego lutego roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em um de fevereiro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la întâi februarie două mii douăzeci și trei.

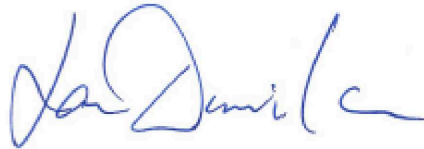
V Bruseli prvního februára dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, prvega februarja dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä ensimmäisenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den första februari år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh  
 Za Europejską uniję  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európa Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen




За Федеративна република Бразилия  
 Por la República Federativa de Brasil  
 Za Brazílskou federativní republiku  
 For Den Føderative Republik Brasilien  
 Für die Föderative Republik Brasilien  
 Brasíllia Liitvabariigi nimel  
 Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας  
 For the Federative Republic of Brazil  
 Pour la République fédérative du Brésil  
 Thar ceann Phoblacht Chónaidhmitheach na Brasaíle  
 Za Saveznu Republiku Brazil  
 Per la Repubblica federativa del Brasile  
 Brazīlijas Federatīvās Republikas vārdā —  
 Brazīlijos Federacinės Respublikos vardu  
 A Brazil Szövetségi Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika Federattiva tal-Brażil  
 Voor de Federale Republiek Brazilië  
 W imieniu Federacyjnej Republiki Brazylia  
 Pela República Federativa do Brasil  
 Pentru Republica Federativă a Braziliei  
 Za Brazílskou federativnu republiku  
 Za Federativno republiko Brazilijo  
 Brazilian liittovaltion puolesta  
 För Föbundsrepubliken Brasilien



# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1057 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. május 26.)

### egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 57. cikke (4) bekezdésére és 58. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat (1) oszlopában leírt árukat a táblázat (2) oszlopában feltüntetett KN-kód alá kell besorolni a (3) oszlopban kifejtett indokok alapján.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében kibocsátott, de az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – meghatározott ideig továbbra is felhasználhatja. Ezt az időszakot három hónapban kell meghatározni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A melléklet táblázatának (1) oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat (2) oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

#### 2. cikk

Az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdve három hónapig továbbra is felhasználható.

<sup>(1)</sup> HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 26-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Gerassimos THOMAS  
főigazgató  
Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság*

---

## MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Körülbelül 50 cm × 40 cm × 1 cm vagy 90 cm × 50 cm × 1 cm méretű, négyszögletes árucikk („hűsítő matrac”), amely a következőkből áll: vízből és 1,6 tömegszázalék karboximetil-cellulózból álló géllal impregnált, poliuretán habosított műanyagból készült puha lap.</p> <p>A hűsítő matracot vízálló, szintetikus (poliészter) szálakból készült textil kelme borítja, belül műanyag bevonattal.</p> <p>A hűsítő matrac a gélnak köszönhetően hűti pl. a rajta fekvő állatot.</p> <p>A kiskereskedelmi forgalom számára kiserelt hűsítő matracot úgy állítják vám elé, hogy kutyák és macskák használják, de emberek is használhatják.</p> <p>(Lásd a képet) (*)</p>	3926 90 97	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1., 3. b) és 6. általános szabály, valamint a 3926, a 3926 90 és a 3926 90 97 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Ágyfelszerelésként és hasonló lakberendezési cikként a 9404 vtsz. alá történő besorolás kizárt, mivel a hűsítő matrac elsősorban hűtő hatás kifejtésére szolgál. Így funkciója nem hasonlítható össze a 9404 vtsz. alá tartozó ágyfelszerelésekkel és hasonló lakberendezési cikkekkel.</p> <p>A hűsítő matrac a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 3. b) általános szabály értelmében vett összetett árucikknek minősül, amely textil kelme borításból, habosított műanyagból készült lapból és karboximetil-cellulózt tartalmazó gélből áll.</p> <p>A termék lényeges jellemzőjét a gél adja; a habosított műanyagból készült lapnak csak hordozó funkciója van, míg a vízálló textil csupán borításként szolgál (lásd még a 3926 vámtarifaszámhoz tartozó HR Magyarázat (9) pontját). A gélt tartalmazó matrac a 3912 vtsz. alá tartozó anyagból készült árucikk.</p> <p>A hűsítő matracot ezért a 3926 90 97 KN-kód alá, a 3901–3914 vtsz. alá tartozó más anyagokból készült más árucikként kell besorolni.</p>

(\*) A kép csupán tájékoztató jellegű.





**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1058 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. május 30.)**

**az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletének a baromfit, baromfi-szaporítóanyagokat, valamint baromfi és szárnyas vadak friss húsát tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országok jegyzékében a Kanadára, az Egyesült Királyságra és az Egyesült Államokra vonatkozóan szereplő bejegyzések tekintetében történő módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 230. cikke (1) bekezdésére, valamint 232. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/429 rendelet úgy rendelkezik, hogy az állatok, a szaporítóanyagok és az állati eredetű termékek szállítmányainak a szóban forgó rendelet 230. cikke (1) bekezdésének megfelelően jegyzékbe foglalt harmadik országokból vagy területekről vagy azok jegyzékbe foglalt körzeteiből vagy kompartmentjeiből kell érkezniük annak érdekében, hogy beléphessenek az Unióba.
- (2) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza azokat az állategészségügyi követelményeket, amelyeknek a harmadik országokból vagy területekről, illetve azok körzeteiből vagy – tenyésztett víziállatok esetében – kompartmentjeiből származó adott állatfajok és -kategóriák, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak meg kell felelniük annak érdekében, hogy beléphessenek az Unióba.
- (3) Az (EU) 2021/404 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> megállapítja azon harmadik országoknak, területeknek vagy azok körzeteinek, illetve kompartmentjeinek a jegyzékét, amelyekből engedélyezett az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet hatálya alá tartozó állatfajoknak és -kategóriáknak, szaporítóanyagoknak és állati eredetű termékeknek az Unióba történő beléptetése.
- (4) Ezen belül az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. melléklete a baromfi, a baromfi szaporítóanyagai, illetve a baromfi és a szárnyas vadak friss húsa tekintetében állapítja meg a szállítmányok Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országoknak, területeknek vagy azok körzeteinek a jegyzékét.
- (5) Kanada értesítette a Bizottságot, hogy a magas patogenitású madárinfluenza baromfifélék körében való kitörésének öt esetét észlelte Québec (4) és Brit Columbia (1) tartományban, és a betegség e megjelenéseit a 2023. április 18. és 2023. május 6. közötti időszakban laboratóriumi vizsgálattal (RT-PCR) megerősítették.
- (6) Ezenfelül az Egyesült Királyság arról értesítette a Bizottságot, hogy a magas patogenitású madárinfluenza baromfifélék körében való kitörésének egy esetét észlelték az angliai Lincolnshire megyében, és a betegség megjelenését 2023. május 16-án laboratóriumi vizsgálattal (RT-PCR) megerősítették.
- (7) A magas patogenitású madárinfluenza említett, közelmúltbeli kitöréseit követően Kanada és az Egyesült Királyság állategészségügyi hatóságai legalább 10 km-es, korlátozás alatt álló körzeteket hoztak létre az érintett létesítmények körül, és az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedéseket hajtottak végre a magas patogenitású madárinfluenza megfékezése és terjedésének korlátozása céljából.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. január 30.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 379. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/404 végrehajtási rendelete (2021. március 24.) az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba történő beléptetése tekintetében az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint engedélyezett harmadik országok, területek vagy azok körzetei jegyzékének a megállapításáról (HL L 114., 2021.3.31., 1. o.).

- (8) Kanada és az Egyesült Királyság információkat nyújtott be a Bizottságnak a területükön tapasztalható járványügyi helyzetről és a magas patogenitású madárinfluenza további terjedésének megelőzése érdekében hozott intézkedéseikről. A Bizottság megvizsgálta ezeket az információkat. E vizsgálat alapján és az Unió állategészségügyi helyzetének védelme érdekében a továbbiakban nem engedélyezhető az azokról a területekről származó baromfit, baromfi-szaporítóanyagokat, valamint baromfi és szárnyas vadak friss húsát tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetése, amely területeken Kanada és az Egyesült Királyság állategészségügyi hatóságai a közelmúltban kitört magas patogenitású madárinfluenza miatt korlátozásokat vezettek be.
- (9) Emellett Kanada aktualizált információkat nyújtott be a területén a magas patogenitású madárinfluenzának Brit Columbia (4) és Québec (2) tartomány egyes baromfitartó létesítményeiben történt, 2022. november 25. és 2023. február 2. között megerősített hat kitörésével kapcsolatban a területén fennálló járványügyi helyzetről.
- (10) Emellett az Egyesült Királyság aktualizált információkat nyújtott be a magas patogenitású madárinfluenzának egy Devon megyében (Anglia, Egyesült Királyság) található baromfitartó létesítményekben történt és 2023. március 31-én megerősített kitörésével kapcsolatban.
- (11) Emellett az Egyesült Államok aktualizált információkat nyújtott be a területén a magas patogenitású madárinfluenzának Alaszka (1), Colorado (1), Florida (2), Illinois (2), Indiana (1), Missouri (1), New York (2), Oregon (4), Pennsylvania (3), Dél-Dakota (1), Tennessee (3), Utah (1), Virginia (2) és Wisconsin (1) állam egyes baromfitartó létesítményeiben történt, 2022. július 12. és 2023. április 5. között megerősített 25 kitörésével kapcsolatban fennálló járványügyi helyzetről.
- (12) Kanada, az Egyesült Királyság és az Egyesült Államok továbbá a magas patogenitású madárinfluenza továbbterjedésének megakadályozása érdekében hozott intézkedéseikről is nyújtott be információkat. Az említett betegség e kitöréseit követően Kanada, az Egyesült Királyság és az Egyesült Államok a betegség megfékezése és terjedésének korlátozása érdekében az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedéseket hajtott végre, továbbá az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedések végrehajtását követően elvégezte a szükséges tisztítást és fertőtlenítést a területén található fertőzött baromfitartó létesítményekben.
- (13) A Bizottság értékelte a Kanada, az Egyesült Királyság és az Egyesült Államok által benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a magas patogenitású madárinfluenza baromfitartó létesítményekben történt kitöréseit felszámolták, és már nem áll fenn a baromfiárúknak a Kanada, az Egyesült Királyság és az Egyesült Államok azon területeiről az Unióba történő beléptetésével kapcsolatos kockázat, ahonnan azok Unióba történő beléptetését a szóban forgó kitörések nyomán felfüggesztették.
- (14) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletét ezért módosítani kell a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban Kanadában, az Egyesült Királyságban és az Egyesült Államokban fennálló járványügyi helyzet figyelembevétele érdekében.
- (15) A Kanadában, az Egyesült Királyságban és az Egyesült Államokban jelenleg uralkodó, a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos járványügyi helyzetre és a betegségnek az Unióba történő behozatalával kapcsolatos komoly kockázatra figyelemmel az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletében az e rendelet útján végrehajtandó módosításoknak sürgősen hatályba kell lépniük.
- (16) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 30-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. részben a B. szakasz a következőképpen módosul:

i. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.158 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.158	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.25.	2023.5.16.”
---------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

ii. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.160 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.160	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.28.	2023.5.16.”
---------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

iii. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.165 és a CA-2.166 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.165	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.9.	2023.5.16.
	CA-2.166	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.13.	2023.5.16.”

iv. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.172 és a CA-2.173 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.172	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.1.31.	2023.5.16.
	CA-2.173	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.2.2.	2023.5.16.”

v. a Kanadára vonatkozó bejegyzés a CA-2.185 körzetre vonatkozó sor után a CA-2.186–CA-2.190 körzetre vonatkozó következő sorokkal egészül ki:

„CA Kanada	CA-2.186	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.4.18.	
	CA-2.187	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.4.18.	
	CA-2.188	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.4.28.	

	CA-2.189	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.4.28.	
	CA-2.190	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.5.6.”	

- vi. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzésben a GB-2.297 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„GB Egyesült Királyság	GB-2.297	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.3.31.	2023.5.17.”
------------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- vii. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés a GB-2.302 körzetre vonatkozó sor után a GB-2.303 körzetre vonatkozó következő sorral egészül ki:

„GB Egyesült Királyság	GB-2.303	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.5.16.”	
------------------------------	----------	---	-------	--	-------------	--

- viii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.231 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.231	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.7.12.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- ix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.233 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.233	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.7.15.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- x. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.235 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.235	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.7.19.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.311 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.311	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.10.14.	2023.4.15.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.333 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.333	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.3.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xiii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.339 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.339	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.7.	2023.4.21.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xiv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.350 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.350	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.16.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.352 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.352	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.22.	2023.4.24.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xvi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.361 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.361	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.28.	2023.4.24.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xvii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.365 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.365	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.11.30.	2023.5.6.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	------------

- xviii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.375 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.375	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.9.	2023.5.14.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.384 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.384	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.13.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xx. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.387 és az US-2.388 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.387	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.14.	2023.5.11.
	US-2.388	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.14.	2023.4.29.”

- xxi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.393 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.393	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.21.	2023.4.29.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xxii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.395 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.395	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2022.12.28.	2023.4.29.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

- xxiii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.402 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.402	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.1.19.	2023.5.10.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xxiv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.405 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.405	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.1.25.	2023.5.10.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xxv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.407 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.407	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.2.1.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-----------	-------------

- xxvi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.412 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.412	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.2.8.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-----------	-------------

- xxvii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.420 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.420	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.2.24.	2023.4.24.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xxviii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.431 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.431	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.3.6.	2023.4.20.”
----------------------------	----------	---	-------	--	-----------	-------------

- xxix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.446 körzetre vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.446	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.3.21.	2023.4.28.”
----------------------------	----------	---	-------	--	------------	-------------

- xxx. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.449 és az US-2.450 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.449	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.3.22.	2023.5.7.
	US-2.450	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2023.4.5.	2023.5.7.”



b) a 2. rész a következőképpen módosul:

i. a Kanadára vonatkozó bejegyzés a CA-2.185 körzet leírása után a CA-2.186–CA-2.190 körzetre vonatkozó következő leírásokkal egészül ki:

„Kanada	CA-2.186	Quebec- Latitude 45.71, Longitude -72.71 The municipalities involved are: 3 km PZ: Sainte-Hélène-de-Bagot and Saint-Hugues 10 km SZ: Sainte-Hélène-de-Bagot, Saint-Eugène-de-Grantham, Saint-Germain de-Grantham, Saint-Guillaume, Saint-Hugues, Saint-Liboire, Sait-Nazaire-d'Acton, Saint-Simon-De-Bagot, Saint-Théodore-d'Acton, and Upton
	CA-2.187	Quebec- Latitude 45.41, Longitude -73.32 The municipalities involved are: 3 km PZ: Carignan and Saint-Jean-sur-Richelieu 10 km SZ: Brossard, Carignan, Chambly, La Prairie, Richelieu, Saint-Hubert, Saint Jean-sur-Richelieu, Saint-Mathias-sur-Richelieu, and Saint-Philippe
	CA-2.188	Quebec- Latitude 45.81, Longitude -72.79 The municipalities involved are: 3 km PZ: Saint-Hughes 10 km SZ: Saint-Marcel-de-Richelieu, Lanoieville, Saint-Eugène-de-Grantham, Saint-Simon-de-Bagot, Clairvaux-de-Bagot and Sainte-Hélène-de-Bagot
	CA-2.189	British Columbia- Latitude 49.09, Longitude -122.03 The municipalities involved are: 3 km PZ: Yarrow and Barrowtown 10 km SZ: Kilgard, Lindell, Lindell Beach, Cultus Lake, South Sumas, Greendale and Arnold
	CA-2.190	Quebec- Latitude 45.8, Longitude -72.78 The municipalities involved are: 3 km PZ: Saint Hughes 10 km SZ: Saint-Marcel-de-Richelieu, Saint-Guillaume, Saint-Eugène-de-Grantham, Sainte-Hélène-de-Bagot, Clarivaux-de-Bagot, Saint-Simon-de-Bagot and Lanoieville”

ii. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés a GB-2.302 körzet leírása után a GB-2.303 körzetre vonatkozó következő leírással egészül ki:

„Egyesült Királyság	GB-2.303	near Scunthorpe, North Lincolnshire, Lincolnshire, England, GB The area contained with a circle of a radius of 10 km, centred on WGS84 dec, coordinates Lat: N53.53 and Long: W0.72”.
---------------------	----------	--

2. A XIV. melléklet 1. részének B. szakasza a következőképpen módosul:

i. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.158 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.158	POU, RAT	N, P1		2022.11.25.	2023.5.16.
		GBM	P1		2022.11.25.	2023.5.16.”

ii. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.160 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.160	POU, RAT	N, P1		2022.11.28.	2023.5.16.
		GBM	P1		2022.11.28.	2023.5.16.”

iii. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.165 és a CA-2.166 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.165	POU, RAT	N, P1		2022.12.9.	2023.5.16.
		GBM	P1		2022.12.9.	2023.5.16.
	CA-2.166	POU, RAT	N, P1		2022.12.13.	2023.5.16.
		GBM	P1		2022.12.13.	2023.5.16.”

iv. a Kanadára vonatkozó bejegyzésben a CA-2.172 és a CA-2.173 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CA Kanada	CA-2.172	POU, RAT	N, P1		2023.1.31.	2023.5.16.
		GBM	P1		2023.1.31.	2023.5.16.
	CA-2.173	POU, RAT	N, P1		2023.2.2.	2023.5.16.
		GBM	P1		2023.2.2.	2023.5.16.”

v. a Kanadára vonatkozó bejegyzés a CA-2.185 körzetre vonatkozó sor után a CA-2.186–CA-2.190 körzetre vonatkozó következő sorokkal egészül ki:

„CA Kanada	CA-2.186	POU, RAT	N, P1		2023.4.18.	
		GBM	P1		2023.4.18.	
	CA-2.187	POU, RAT	N, P1		2023.4.18.	
		GBM	P1		2023.4.18.	
	CA-2.188	POU, RAT	N, P1		2023.4.28.	
		GBM	P1		2023.4.28.	
	CA-2.189	POU, RAT	N, P1		2023.4.28.	
		GBM	P1		2023.4.28.	
	CA-2.190	POU, RAT	N, P1		2023.5.6.	
		GBM	P1		2023.5.6.”	

vi. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzésben a GB-2.297 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„GB Egyesült Királyság	GB-2.297	POU, RAT	N, P1		2023.3.31.	2023.5.17.
		GBM	P1		2023.3.31.	2023.5.17.”

- vii. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés a GB-2.302 körzetre vonatkozó sor után a GB-2.303 körzetre vonatkozó következő sorokkal egészül ki:

„GB Egyesült Királyság	GB-2.303	POU, RAT	N, P1		2023.5.16.	
		GBM	P1		2023.5.16.”	

- viii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.231 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.231	POU, RAT	N, P1		2022.7.12.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.7.12.	2023.4.20.”

- ix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.233 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.233	POU, RAT	N, P1		2022.7.15.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.7.15.	2023.4.20.”

- x. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.235 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.235	POU, RAT	N, P1		2022.7.19.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.7.19.	2023.4.20.”

- xi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.311 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.311	POU, RAT	N, P1		2022.10.14.	2023.4.15.
		GBM	P1		2022.10.14.	2023.4.15.”

- xii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.333 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.333	POU, RAT	N, P1		2022.11.3.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.11.3.	2023.4.20.”

- xiii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.339 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.339	POU, RAT	N, P1		2022.11.7.	2023.4.21.
		GBM	P1		2022.11.7.	2023.4.21.”

- xiv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.350 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.350	POU, RAT	N, P1		2022.11.16.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.11.16.	2023.4.20.”

- xv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.352 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.352	POU, RAT	N, P1		2022.11.22.	2023.4.24.
		GBM	P1		2022.11.22.	2023.4.24.”

- xvi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.361 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.361	POU, RAT	N, P1		2022.11.28.	2023.4.24.
		GBM	P1		2022.11.28.	2023.4.24.”

- xvii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.365 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.365	POU, RAT	N, P1		2022.11.30.	2023.5.6.
		GBM	P1		2022.11.30.	2023.5.6.”

- xviii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.375 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.375	POU, RAT	N, P1		2022.12.9.	2023.4.14.
		GBM	P1		2022.12.9.	2023.4.14.”

- xix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.384 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.384	POU, RAT	N, P1		2022.12.13.	2023.4.20.
		GBM	P1		2022.12.13.	2023.4.20.”

- xx. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.387 és az US-2.388 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.387	POU, RAT	N, P1		2022.12.14.	2023.5.11.
		GBM	P1		2022.12.14.	2023.5.11.

	US-2.388	POU, RAT	N, P1		2022.12.14.	2023.4.29.
		GBM	P1		2022.12.14.	2023.4.29.”

xxi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.393 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.393	POU, RAT	N, P1		2022.12.21.	2023.4.29.
		GBM	P1		2022.12.21.	2023.4.29.”

xxii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.395 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.395	POU, RAT	N, P1		2022.12.28.	2023.4.29.
		GBM	P1		2022.12.28.	2023.4.29.”

xxiii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.402 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.402	POU, RAT	N, P1		2023.1.19.	2023.5.10.
		GBM	P1		2023.1.19.	2023.5.10.”

xxiv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.405 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.405	POU, RAT	N, P1		2023.1.25.	2023.5.10.
		GBM	P1		2023.1.25.	2023.5.10.”

xxv. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.407 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.407	POU, RAT	N, P1		2023.2.1.	2023.4.20.
		GBM	P1		2023.2.1.	2023.4.20.”

xxvi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.412 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.412	POU, RAT	N, P1		2023.2.8.	2023.4.20.
		GBM	P1		2023.2.8.	2023.4.20.”

xxvii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.420 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.420	POU, RAT	N, P1		2023.2.24.	2023.4.24.
		GBM	P1		2023.2.24.	2023.4.24.”

xxviii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.431 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.431	POU, RAT	N, P1		2023.3.6.	2023.4.20.
		GBM	P1		2023.3.6.	2023.4.20.”

xxix. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.446 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.446	POU, RAT	N, P1		2023.3.21.	2023.4.28.
		GBM	P1		2023.3.21.	2023.4.28.”

xxx. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzésben az US-2.449 és az US-2.450 körzetre vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-2.449	POU, RAT	N, P1		2023.3.22.	2023.5.7.
		GBM	P1		2023.3.22.	2023.5.7.
	US-2.450	POU, RAT	N, P1		2023.4.5.	2023.5.7.
		GBM	P1		2023.4.5.	2023.5.7.”

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2023/1059 HATÁROZATA

(2023. május 25.)

**az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban a késedelmi kamatláb és a pénznemek átváltási árfolyamának meghatározásához referenciaként szolgáló pénzügyi intézmény kijelölésével, valamint a pénznemek átváltási arányának meghatározásához figyelembe veendő dátummal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 48. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió az (EU) 2021/689 tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> megkötötte az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás), amely 2021. május 1-jén lépett hatályba, és azt ideiglenes jelleggel 2021. január 1-je óta alkalmazzák.
- (2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 778. cikkének (1) bekezdése értelmében a megállapodás jegyzőkönyvei és mellékletei annak szerves részét képezik. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 783. cikkének (3) bekezdésével összhangban attól a naptól kezdve, amikortól az említett megállapodást ideiglenesen alkalmazzák, a hatálybalépésének napjára való hivatkozásokat az ideiglenes alkalmazás kezdőnapjára való hivatkozásként kell érteni.
- (3) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (4) bekezdésének c) pontja felhatalmazza a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságot (a továbbiakban: szakbizottság) arra, hogy határozatokat – beleértve a módosításokat is – és ajánlásokat fogadjon el az e megállapodásban meghatározott ügyekben. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 10. cikkének (1) bekezdése értelmében a valamely bizottság által elfogadott határozatok kötelező erejűek a Felekre nézve.
- (4) A kereskedelmi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) SSCI.53. cikkének (2) bekezdése értelmében a késedelmi kamatot a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottság által e célra kijelölt pénzügyi intézmény által az elsődleges refinanszírozó műveleteire alkalmazott referencia-kamatláb alapján kell kiszámítani.
- (5) Számos rendelkezés, például a jegyzőkönyv SSC.6. cikkének a) pontja, SSC.19. cikkének (1) bekezdése, SSC.26., SSC.47. és SSC.64. cikke, SSCI.22. cikkének (4) és (5) bekezdése, SSCI.23. cikkének (7) bekezdése, SSCI.56. cikke, SSCI.57. cikke, SSCI.62. cikke és SSCI.64. cikke tartalmaz olyan helyzeteket, amikor az ellátás vagy hozzájárulás kifizetése, kiszámítása vagy újraszámítása, a visszatérítés, illetve a beszámítás és a behajtási eljárások céljából meg kell határozni az átváltási árfolyamot.

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2021/689 határozata (2021. április 29.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről (HL L 149., 2021.4.30., 2. o.).

- (6) A jegyzőkönyv SSCI.73. cikke értelmében a jegyzőkönyv és SSC-7. melléklete alkalmazásában a két pénznem közötti átváltási arány a szakbizottság által e célra kijelölt pénzügyi intézmény által közzétett referencia-árfolyam. Az átváltási arány meghatározásához figyelembe veendő dátumot a szakbizottság határozza meg.
- (7) A szakbizottság megjegyzi, hogy bár az Unió által az (EU) 2020/135 tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> megkötött, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban <sup>(3)</sup> meghatározott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó szabályok jogilag elkülönülnek a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban megállapítottaktól, előnyösebb lenne mindkét megállapodás esetében ugyanazt a pénzügyi intézményt kijelölni, valamint az átváltási arány meghatározásához ugyanazt a dátumot figyelembe venni, mivel ez elkerülhetővé tenné az e megállapodásokat végrehajtó szociális biztonsági intézmények bonyodalmaival és csökkentené a hibakockázatot.
- (8) Helyénvaló meghatározni a szakbizottságban a késedelmi kamatláb és a pénznemek átváltási árfolyamának meghatározásához referenciaként szolgáló pénzügyi intézmény kijelölésével, valamint a pénznemek átváltási arányának meghatározásához figyelembe veendő dátummal kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a tervezett határozat kötelező erejű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (1) bekezdésének p) pontja alapján létrehozott, szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban a késedelmi kamatláb és a pénznemek átváltási árfolyamának meghatározásához referenciaként szolgáló pénzügyi intézmény kijelölésével, valamint a pénznemek átváltási arányának meghatározásához figyelembe veendő dátummal kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontnak a szakbizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 25-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. FORSELL

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2020/135 határozata (2020. január 30.) a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 29., 2020.1.31., 1. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 29., 2020.1.31., 7. o.



## TERVEZET

**AZ EGYRÉSRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 8. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK P) PONTJÁVAL LÉTREHOZOTT, A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG [...] /2023 HATÁROZATA,**

(…)

**a késedelmi kamatláb és a pénznemek átváltási árfolyamának meghatározásához referenciaként szolgáló pénzügyi intézmény kijelöléséről, valamint a pénznemek átváltási arányának meghatározásához figyelembe veendő dátumról**

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészlől az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészlől Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra <sup>(1)</sup> és különösen a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyve SSCI.53. cikkének (2) bekezdésére, valamint SSCI.73. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészlől az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészlől Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodáshoz (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) csatolt, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) SSCI. 53. cikkének (2) bekezdése értelmében a késedelmi kamatot a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottság (a továbbiakban: a szakbizottság) által e célra kijelölt pénzügyi intézmény által az elsődleges refinanszírozó műveleteire alkalmazott referencia-kamatláb alapján kell kiszámítani.
- (2) Számos rendelkezés, például a jegyzőkönyv SSC.6. cikkének a) pontja, SSC.19. cikkének (1) bekezdése, SSC.26., SSC.47. és SSC.64. cikke, SSCI.22. cikkének (4) és (5) bekezdése, SSCI.23. cikkének (7) bekezdése, SSCI.56. cikke, SSCI.57. cikke, SSCI.62. cikke és SSCI.64. cikke tartalmaz olyan helyzeteket, amikor az ellátás vagy hozzájárulás kifizetése, kiszámítása vagy újraszámítása, a visszatérítés, illetve a beszámítás és a behajtási eljárások céljából meg kell határozni az átváltási árfolyamot.
- (3) A jegyzőkönyv SSCI.73. cikke értelmében a jegyzőkönyv és SSC-7. melléklete alkalmazásában a két pénznem közötti átváltási arány a szakbizottság által e célra kijelölt pénzügyi intézmény által közzétett referencia-árfolyam. Az átváltási arány meghatározásához figyelembe veendő dátumot a szakbizottság határozza meg.
- (4) A szakbizottság megjegyzi, hogy bár a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban <sup>(2)</sup> meghatározott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó szabályok jogilag elkülönülnek a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban megállapítottaktól, előnyösebb lenne mindkét megállapodás esetében ugyanazt a pénzügyi intézményt kijelölni, valamint az átváltási arány meghatározásához ugyanazt a dátumot figyelembe venni, mivel ez elkerülhetővé tenné az e megállapodásokat végrehajtó szociális biztonsági intézmények bonyodalmaikat és csökkentené a hibakockázatot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Az SSCI.53. cikk (2) bekezdése és az SSCI.73. cikk alkalmazásában kijelölt pénzügyi intézmény az Európai Központi Bank.

<sup>(1)</sup> HL L 149., 2021.4.30., 10. o.<sup>(2)</sup> HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

## 2. cikk

E határozat alkalmazásában a valutaátváltási árfolyam az Európai Központi Bank által közzétett napi valutaátváltási árfolyam.

## 3. cikk

Amennyiben e határozat másként nem rendelkezik, az átváltási arány a pénzügyi művelet teljesítésének napján közzétett árfolyam.

## 4. cikk

Egy állam olyan intézményének, amelynek valamely jogosultság megállapítása és az ellátás első kiszámítása céljából egy adott összeget át kell váltania, az alábbiak szerint kell eljárnia:

- a) amennyiben egy intézmény – a nemzeti jogszabályoknak vagy a jegyzőkönyvnek megfelelően – az ellátás kiszámítása előtti időpontot megelőző bizonyos időszak alatt szerzett olyan összegeket vesz figyelembe, mint például jövedelmek vagy ellátások, akkor az adott időszak utolsó napján közzétett valutaátváltási árfolyamot kell alkalmaznia;
- b) amennyiben egy intézmény – a nemzeti jogszabályoknak vagy a jegyzőkönyvnek megfelelően – az ellátás kiszámításához egy összeget vesz figyelembe, akkor az azon hónapot közvetlenül megelőző hónap első napján közzétett átváltási arányt kell alkalmaznia, amely hónaptól a rendelkezést alkalmazni kell.

## 5. cikk

A 4. cikket kell értelemszerűen alkalmazni, ha egy állam valamely intézményének az ellátás – az érintett személy ténybeli vagy jogi helyzetében bekövetkezett változások okán szükségessé váló – újraszámítása céljából egy bizonyos összeget át kell váltania.

## 6. cikk

Egy állam olyan intézményének, amely a nemzeti jogszabályoknak megfelelően rendszeresen indexált ellátást fizet, és amennyiben más pénznemben megadott összegek befolyásolnák ezt az ellátást, az újraszámításkor az indexálás esedékességének hónapját megelőző hónap első napján közzétett valutaátváltási árfolyamot kell alkalmaznia, kivéve ha a nemzeti jogszabályok másként rendelkeznek.

## 7. cikk

A jegyzőkönyv SSCI. 73. cikke alkalmazásában a két valuta között alkalmazandó átváltási arány meghatározásához figyelembe veendő dátum a következő:

- a) hátralékokra/folyamatban lévő kifizetésekre vonatkozó beszámítás iránti kérelem esetén az a munkanap, amely közvetlenül megelőzi azt a napot, amikor a kérelmező fél elküldte a hátralékokból/folyamatban lévő kifizetésekből való beszámítás iránti végleges kérelmét; vagy
- b) behajtás iránti kérelem esetén az a munkanap, amely közvetlenül megelőzi azt a napot, amikor a kérelmező fél elküldte a behajtás iránti első kérelmét.

E cikk alkalmazásában a munkanap az Európai Központi Bank olyan munkanapja, amikor az intézmény napi valutaváltási referencia-árfolyamot tesz közzé.

## 8. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt [...] -ban/-ben, [...] -án/-én.

*a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával  
foglalkozó szakbizottság nevében  
a társelnökök*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1060 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2023. május 30.)****az (EU) 2019/904 európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából, a műanyag kupakok és zárófedelek italtárolón való maradásának igazolását szolgáló vizsgálati módszerekre és követelményekre vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/904 európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 6. cikk (4) bekezdésének megfelelően a 6. cikk (1) bekezdésben említett, az e szabványoknak vagy azok részeinek megfelelő egyszer használatos műanyagtermékek esetén vélemezni kell, hogy azok megfelelnek ezen irányelv 6. cikkének (1) bekezdésben meghatározott követelménynek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (2) A Bizottság C(2020) 7244 végrehajtási határozatával <sup>(3)</sup> felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), hogy az (EU) 2019/904 irányelv 6. cikke (1) bekezdésének támogatása céljából dolgozzon ki egy új harmonizált szabványt egyes, műanyag kupakkal és zárófedéllel ellátott, egyszer használatos műanyag, legfeljebb három liter űrtartalmú italtárolókra vonatkozóan.
- (3) A C(2020) 7244 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CEN kidolgozta az új EN 17665:2022 +A1:2023 harmonizált szabványt.
- (4) A Bizottság és a CEN közösen megvizsgálta, hogy a CEN által kidolgozott szabvány megfelel-e a C(2020) 7244 végrehajtási határozatban foglalt kérelemnek.
- (5) Az EN 17665:2022+A1:2023 harmonizált szabvány megfelel az általa lefedni kívánt, az (EU) 2019/904 irányelvben előírt követelményeknek. Ezért a szóban forgó szabvány hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (6) Egy harmonizált szabványnak való megfelelés alapján azon időponttól kezdődően vélemezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, vonatkozó alapvető követelményeknek való megfelelés, amikor a szóban forgó szabvány hivatkozása az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétételre kerül. Ezért e határozatnak a kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/904 irányelve (2019. június 5.) egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről (HL L 155., 2019.6.12., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság C(2020) 7244 végrehajtási határozata (2020. október 27.) az (EU) 2019/904 európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából egyes, műanyag kupakkal és zárófedéllel ellátott, egyszer használatos műanyag, legfeljebb három liter űrtartalmú italtárolók tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottsághoz intézett szabványosítási kérelemről.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/904 irányelv támogatása céljából kidolgozott „EN 17665:2022+A1:2023, Csomagolás. Vizsgálati módszerek és követelmények a műanyag kupakok és zárófedelek italtárolón való maradásának igazolására” harmonizált szabványra vonatkozó hivatkozás közzétételre kerül az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 30-án.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1061 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2023. május 31.)**

**az Oroszországi Föderációnak az Oroszországi Föderáció által megszállt, Ukrajnában lévő régiókban vagy területeken, vagy a nem a grúz kormány ellenőrzése alatt álló, Grúziában lévő szakadár területeken kiállított, vagy az említett régiókban vagy területeken lakos személyek számára kiállított, a vízumkiadás vagy a külső határok átlépése céljából érvényes úti okmányként el nem fogadott úti okmányai listájának összeállításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Oroszországi Föderáció Ukrajnában és Grúziában kiállított úti okmányainak el nem fogadásáról szóló, 2022. december 14-i (EU) 2022/2512 európai parlamenti és tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2022/2512 határozattal összhangban össze kell állítani az Oroszországi Föderáció azon úti okmányainak listáját, amelyeket az Oroszországi Föderáció által megszállt, Ukrajnában lévő régiókban vagy területeken, vagy a 2022. december 22-én nem a grúz kormány ellenőrzése alatt álló, Grúziában lévő szakadár területeken állítottak ki, vagy az említett régiókban vagy területeken lakos személyek számára állítottak ki, és amelyek nem fogadhatók el érvényes úti okmányként a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban a vízumkiadás és az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> összhangban a külső határok átlépése céljából.
- (2) A listának biztosítania kell, hogy a vízumkérelmek feldolgozásáért és a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséért felelős tagállami hatóságok pontos és naprakész információkkal rendelkezzenek azokról az úti okmányokról, amelyek az (EU) 2022/2512 határozatnak megfelelően nem fogadhatók el. A lista célja a vízumokra, valamint az azon ellenőrzésekre vonatkozó uniós vívmányok egységes alkalmazásának biztosítása, amelyeknek a külső határokat átlépő személyeket alá kell vetni.
- (3) Miután az Oroszországi Föderáció jogellenesen annektálta a Krími Autonóm Köztársaságot és Szevasztopol városát, az Oroszországi Föderáció elnöke 2014. március 18-án aláírta az annektálási szerződést. Ezért a Krími Autonóm Köztársaságban és Szevasztopol városában, vagy az említett területek lakosai számára 2014. március 18-a után kiállított úti okmányoknak szerepelniük kell az említett listán.
- (4) 2019. április 24-én az Oroszországi Föderáció elnökének 183. sz. rendeletén keresztül az Oroszországi Föderáció egyszerűsítette az Ukrajna nem kormányzati ellenőrzés alatt álló donyecki és luhanszki régiója lakosaira vonatkozóan az orosz állampolgárság megszerzésére irányuló eljárást, ideértve az orosz nemzetközi útleveleknek az említett lakosok számára történő kiállítására irányuló eljárást is. Ezért a donyecki és a luhanszki régióban, vagy az említett régiók lakosai számára 2019. április 24-e után kiállított úti okmányoknak szerepelniük kell az említett listán.
- (5) 2022. május 25-én az Oroszországi Föderáció kiterjesztette az orosz állampolgárság megszerzésére vonatkozó egyszerűsített eljárást a herszoni és a zaporizzsjai régióra. 2022. július 11-én Oroszország Ukrajna egész területére kiterjesztette az útlevelek osztogatását, hogy Ukrajna valamennyi állampolgára orosz állampolgárságot igényelhessen, és egyszerűsített eljárás keretében orosz útlevelet kaphasson. A 2022. július 11-i rendelet alapján a harkivi régióban 2022. augusztus 1-je óta orosz úti okmányokat állítanak ki. Ukrajna 2022. szeptember 9-én a harkivi régió legnagyobb részét felszabadította. Használatban lehetnek olyan orosz úti okmányok, amelyeket ebben a régióban állítottak ki. Ezért a herszoni és a zaporizzsjai régióban, vagy az említett régiók lakosai számára 2022. május 25-e után, valamint a harkivi régióban, vagy az említett régió lakosai számára 2022. augusztus 1-je után kiállított úti okmányoknak szerepelniük kell az említett listán.

<sup>(1)</sup> HL L 326., 2022.12.21., 5. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

- (6) Az Oroszországi Föderáció elnöke 2008. augusztus 26-án úgy határozott, hogy Oroszország hivatalosan elismeri Abháziát és Dél-Oszétiát független államként. Ezért az Abháziában és Dél-Oszétiában, vagy az említett területek lakosai számára 2008. augusztus 26-a után kiállított úti okmányoknak szerepelniük kell az említett listán.
- (7) Az a tény, hogy egy ország vagy entitás szerepel a listán, nem jelenti azt, hogy a nemzetközi jog szerint egy vagy több tagállam elismeri.
- (8) mivel az (EU) 2022/2512 határozat a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2022/2512 határozatot. Dániát ezért a nemzetközi jog kötelezi e határozat végrehajtására.
- (9) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal <sup>(4)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás <sup>(5)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> 1. cikkének A. és B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Svájc tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás <sup>(7)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat <sup>(8)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. és B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv <sup>(9)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat <sup>(10)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. és B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (13) Ciprus, Bulgária és Románia tekintetében ez a határozat a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktusnak minősül a 810/2009/EK rendelettel összhangban történő vízumkiadás tekintetében az (EU) 2022/2512 határozat 1. cikkének a) pontjában említettek szerint, míg a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése és a 2005.

<sup>(4)</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>(5)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>(7)</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>(8)</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>(9)</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>(10)</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktusnak minősül az (EU) 2016/399 rendelettel összhangban a külső határok átlépése tekintetében az (EU) 2022/2512 határozat 1. cikkének b) pontjában említettek szerint.

- (14) Az (EU) 2022/2512 határozatban előírt intézkedések gyors és egységes alkalmazásának lehetővé tétele érdekében, valamint az Ukrajnában Oroszország által elfoglalt régiókban és területeken és Grúziában a szakadár területeken fennálló szükséghelyzet következtében e határozatnak sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Oroszországi Föderációnak az (EU) 2022/2512 határozat 1. cikkében említett úti okmányainak listáját a melléklet tartalmazza.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 31-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---



## MELLÉKLET

**Az Oroszországi Föderációnak az (EU) 2022/2512 európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(1)</sup> 1. cikkében említett úti okmányainak listája****1. Ukrajna:**

Magánútlel

Diplomata-útlel

Tartózkodási engedély hontalan személy számára

Visszatérési igazolás

Tengerész személyazonosító okmánya

Tengerész szolgálati könyv

Kiállítva az alábbi területeken, vagy az alábbi területek lakosai számára:

a Krími Autonóm Köztársaság és Szevasztopol városa 2014. március 18. után;

Donyeck régió 2019. április 24. után;

Luhanszk régió 2019. április 24. után;

Herszon régió 2022. május 25. után;

Zaporizzsja régió 2022. május 25. után;

Harkiv régió 2022. augusztus 1. után.

**2. Grúzia:**

Magánútlel

Diplomata-útlel

Tartózkodási engedély hontalan személy számára

Visszatérési igazolás

Tengerész személyazonosító okmánya

Tengerész szolgálati könyv

Kiállítva az alábbi területeken, vagy az alábbi területek lakosai számára:

Abházia 2008. augusztus 26. után;

Dél-Oszétia 2008. augusztus 26. után.

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2512 határozata (2022. december 14.) az Oroszországi Föderáció Ukrajnában és Grúziában kiállított úti okmányainak el nem fogadásáról (HL L 326., 2022.12.21., 1. o.).

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a Pénzügyi Felügyeleti Bizottság felügyelete alá tartozó, határidős ügyletekkel foglalkozó elszámolóházak tekintetében a Tajvanon működő központi szerződő felekre vonatkozó szabályozási keretnek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel való egyenértékűségéről <sup>(1)</sup> szóló, 2022. szeptember 28-i (EU) 2022/1684 bizottsági végrehajtási határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 252., 2022. szeptember 30.)

A 85. oldalon, a 2. cikkben:

a következő szövegrész: „2022.”

helyesen: „2025.”

---

<sup>(1)</sup> Ez a határozat nem értelmezhető úgy, mint amely az Európai Unió hivatalos álláspontját tükrözi Tajvan jogállása tekintetében.

**Helyesbítés a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 304., 2011. november 22.)

A 49. oldalon, a VI. melléklet A. részének 7. pontjában:

*a következő szó-*„olaszul: »carne ricomposta« és »pesce ricomposto«;”  
*vegrész:*

*helyesen:* „olaszul: »costituito da parti di carne« és »costituito da parti di pesce«.”

---

**Helyesbítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2023. január 30-ig (KKBP) 2023/193 tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 26 I., 2023. január 30.)

Az 5. oldalon, a Mellékletben, a „Szervezetek” táblázat első oszlopában:

a következő szövegrész: „175.”,

helyesen: „174a.”

---

**Helyesbítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2023. január 30-i (EU) 2023/192 tanácsi végrehajtási rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 26 I., 2023. január 30.)

A 3. oldalon, a Mellékletben, a „Szervezetek” táblázat első oszlopában:

a következő szövegrész: „175.”,

helyesen: „174a.”

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU